

ОФЕРТА/АКТ

приема-передачи объектов авторского права

г. Санкт-Петербург

«04» сентября 2024 г.

Индивидуальный предприниматель Смирнов Сергей Леонидович, паспорт 40 05 677086, действующий на основании Свидетельства о государственной регистрации 307784724000088 регистрации индивидуального предпринимателя серия 78 № 005890189 от 28 августа 2007 года, именуемый в дальнейшем «Правообладатель», действующий от собственного имени и в своих интересах, с одной стороны, и

_____, именуемое далее «Пользователь», в лице _____, действующего на основании _____.

с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», а при упоминании в единственном числе «Сторона», заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. Правообладатель передал, а Пользователь принял комплект брошюр по программе TWI - Обучение в промышленности. Каждый из указанных выше объектов представляет собой перевод на русский язык иностранного произведения (произведений), исключительные права на который (т. е. на перевод) принадлежат Правообладателю. Осуществляя свои исключительные права на перевод, Правообладатель при этом гарантирует, что авторские права на оригинальное произведение со стороны Правообладателя (как в целом, так и в результате подписания настоящего акта в частности) не нарушаются (пункт 3 статьи 1260 Гражданского кодекса РФ).

| № п/п | Наименование объекта | Кол-во страниц | Стоимость 1 экземпляра (руб. и коп.) | Количество экземпляров | Стоимость (руб. и коп.) |
|-------------------------|-----------------------------|----------------|--------------------------------------|------------------------|-------------------------|
| 1. | JI Рабочий инструктаж | 150 | | 1 | |
| 2. | JM Рабочие методы | 50 | | 1 | |
| 3. | JRT Рабочие взаимоотношения | 59 | | 1 | |
| 4. | PD - Разработка программ | 98 | | 1 | |
| 5. | PST - Решение проблем | 98 | | 1 | |
| Итого (сумма) комплекта | | | | | 63 500. 00 |

Каждый из указанных выше объектов представляет собой перевод на русский язык иностранного произведения (произведений), исключительные права на который (т. е. на перевод) принадлежат Правообладателю. Осуществляя свои исключительные права на перевод, Правообладатель при этом гарантирует, что авторские права на оригинальное произведение со стороны Правообладателя (как в целом, так и в результате подписания настоящего акта в частности) не нарушаются (пункт 3 статьи 1260 Гражданского кодекса РФ).

2. Передача, объектов, указанных в пункте 1 настоящего Акта произведена путем передачи Правообладателем Пользователю бумажного носителя. Пользователь проверил наименование, объем и комплектность полученных им от Правообладателя объектов и не имеет каких-либо претензий к Правообладателю относительно полученных объектов и их содержания.
3. Правообладатель, вместе с передачей указанных в пункте 1 настоящего Акта объектов авторского права Пользователю, предоставляет, право их использования (право использования перевода) на условиях простой неисключительной лицензии. Исключительные права на перевод в полном объеме сохраняются за Правообладателем и не передаются Пользователю.

4. Объем правомочий Пользователя в отношении полученных объектов в рамках простой (неисключительной лицензии) определен Сторонами следующим образом:
- a. Пользователь вправе использовать полученные объекты как частично, так и в полном объеме, только в своем предприятии и только для целей, связанных с деятельностью данного предприятия. В случае ликвидации Пользователем предприятия, указанного в настоящем пункте, Пользователь утрачивает права на использование полученных по настоящему Акту объектов.
 - b. Пользователь во всех случаях не имеет права копировать, тиражировать, передавать третьим лицам или иным образом распространять полученные объекты полностью или частично (любыми способами возмездной, так и безвозмездной передачи, включая, но не ограничиваясь сделками купли-продажи, оказания услуг, выполнения работ, аренды, мены, платного доступа, безвозмездного пользования и т.п.). Пользователь также не имеет права в каком бы то ни было виде размещать полученные объекты полностью или частично в сети Интернет, в периодических или непериодических, печатных или электронных изданиях, в справочных системах, сборниках, базах данных, либо совершать иные действия, направленные на опубликование полностью или частично полученных объектов. Ограничения, указанные в настоящем пункте, действуют бессрочно и должны соблюдаться Пользователем, как на территории Российской Федерации, так и за ее пределами.
5. В целях исполнения обязательств, предусмотренных пунктом 4 настоящего Акта, Пользователь обязан предпринять все необходимые, разумные и достаточные меры.
6. Объем правомочий Пользователя, указанный в настоящем Акте может быть в любое время расширен, если Стороны придут к соответствующей договоренности и оформят ее письменно путем заключения соответствующего соглашения.
7. Настоящий акт составлен в 2 (двух) подлинных экземплярах, обладающих одинаковой юридической силой, по одному для каждой из Сторон.

Подписи сторон

Правообладатель

Пользователь

ИП Смирнов Сергей Леонидович,
ОГРНИП 307784724000088,
ИНН 780400626057,
Паспорт: серия 40 05 № 677086, выдан 63
ОМ Калининского р-на г. С-Петербурга, 16.06.2005
Адрес: 195297, Санкт-Петербург,
Светлановский проспект, д. 72, к.1, кв. 326
Банк АО «Тинькофф Банк»
Расчетный счет 40802810700000127134
Корр. счет банка 30101810145250000974
ИНН банка 7710140679
БИК банка 044525974
Тел. +7 921 317 71 50
E-mail - info@twipro.ru

Индивидуальный предприниматель

Смирнов Сергей Леонидович

_____ С.Л. Смирнов

«04» сентября 2024 г.

«_____» _____ 20____ г.